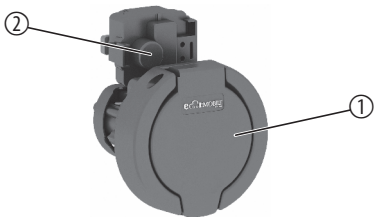


1



DEUTSCH

Abbildung 1 zeigt die Hauptkomponenten der Ladesteckdose Typ 2.

- 1 Ladesteckvorrichtung
- 2 Steckerverriegelung

Leiterquerschnitte

Die Tabelle zeigt die möglichen Leiterquerschnitte, die für die Varianten angeschlossen werden können:

Ausführung	Möglicher Leiterquerschnitt	
	L1, L2, L3, PE, N	CP, PP
20 A	2,5 mm ²	0,5 mm ²
32 A	6 mm ²	
63 A	16 mm ²	

ENGLISH

Figure 1 illustrates the main components of the type 2 charging socket.

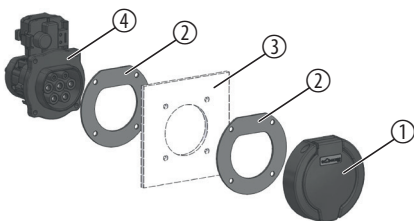
- 1 Charging connector
- 2 Plug locking

Conductor cross-sections

The table displays the possible conductor cross-sections that can be connected for the variants:

Design	Possible conductor cross-section	
	L1, L2, L3, PE, N	CP, PP
20 A	2.5 mm ²	0.5 mm ²
32 A	6 mm ²	
63 A	16 mm ²	

MONTAGE UND ANSCHLUSS | ASSEMBLY AND CONNECTION

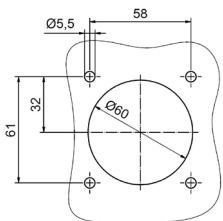


DEUTSCH

1 Trennen Sie die Bauteile: Blende der Ladesteckvorrichtung (1), die Flanschdichtungen (2) und die Ladesteckdose mit Aktuator (4) voneinander.

2

Fertigen Sie anhand des Bohrbildes die Bohrföhrnung für die Ladesteckdose an. Beachten Sie, dass die Wandstärke zwischen 1,5 und 7,5 mm betragen muss!



3

Öffnen Sie die Schraubklemmen und führen die vorbereiteten Leiter zum Anschluss in die entsprechende gekennzeichneten Kontaktöffnungen und verschrauben diese mit dem entsprechenden Drehmoment. Achten Sie darauf, dass nur der Kontaktbereich (nicht die Isolierung) angeklemt wird. Anschlussinformationen entnehmen Sie bitte folgender Tabelle.

Kontakt	Leiterfarbe	Abisolierlänge	Schraubenart	Bitgröße	Drehmoment
L1	braun	18 mm	Innensechskant	3	2,5 Nm
L2	schwarz	18 mm	Innensechskant	3	2,5 Nm
L3	grau	18 mm	Innensechskant	3	2,5 Nm
N	blau	18 mm	Innensechskant	3	2,5 Nm
PE	grün/gelb	18 mm	Innensechskant	3	2,5 Nm
CP	rot	10 mm	Schlitz	4	0,8 Nm
PP	weiß	10 mm	Schlitz	4	0,8 Nm

4

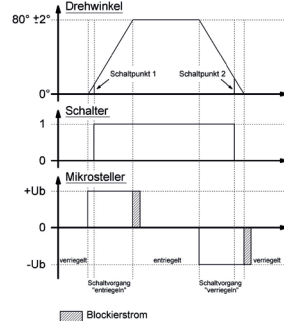
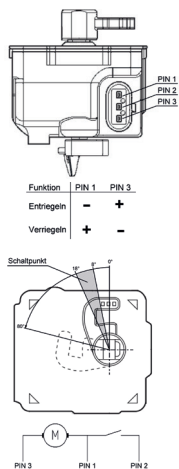
Führen Sie die angeschlossene Ladesteckdose mit Aktuator (4) mit der Flanschdichtung (2) von hinten durch die Bohrföhrnung (3) ein.

5

Befestigen Sie die Ladesteckdose mit Aktuator (4) mit der frontseitig aufgesetzten Flanschdichtung (2) und der Blende der Ladesteckdose (1) mit der zweiten aufgesetzten Flanschdichtung (2) und verbinden Sie die angeschlossenen Leiter mit Ihrer Ladestation. Die Schraubenlänge zur Befestigung richtet sich nach der Wandstärke (3), die zwischen 1,5 und 7,5 mm betragen muss. Achten Sie darauf, dass die zur Befestigung eingesetzten Schrauben max. 6,5 mm in die Gewindebuchse der Blende der Ladesteckdose (1) eingeschraubt werden dürfen. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben mit 1,2 Nm Drehmoment fest.

6

Verbinden Sie die 3-polige Kupplung der extra erhältlichen Anschlussleitung E-314-1000 mit der Steckerverriegelung der Ladesteckdose (4) und schließen Sie die andere Seite der Anschlussleitung an Ihre Ladestation an. Anschlussbelegung wie folgt.



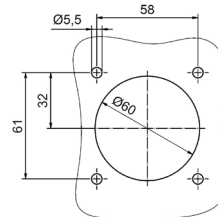
Anschlussleitung E-314-1000	Leiterfarbe
PIN 1	rot
PIN 2	blau
PIN 3	schwarz

1

Separate the parts: charging connector cover (1), the flange gaskets (2) and the charging socket with actuator (4) from each other.

2

Make the drilling hole for the charging socket according to the drill drawing. Note that the wall thickness must be between 1.5 and 7.5 mm!



3

Open the screw terminals, guide the prepared wires into the accordingly labeled contact openings and tighten the screws with the specified torque. Take care to ensure that only the contact zone (not the isolation) is clamped. Please refer to the following table for connection information.

Contact	Wire color	Stripping length	Screw type	Bit size	Torque
L1	brown	18 mm	Socket head	3	2.5 Nm
L2	black	18 mm	Socket head	3	2.5 Nm
L3	grey	18 mm	Socket head	3	2.5 Nm
N	blue	18 mm	Socket head	3	2.5 Nm
PE	green/yellow	18 mm	Socket head	3	2.5 Nm
CP	red	10 mm	Slotted head	4	0.8 Nm
PP	white	10 mm	Slotted head	4	0.8 Nm

4

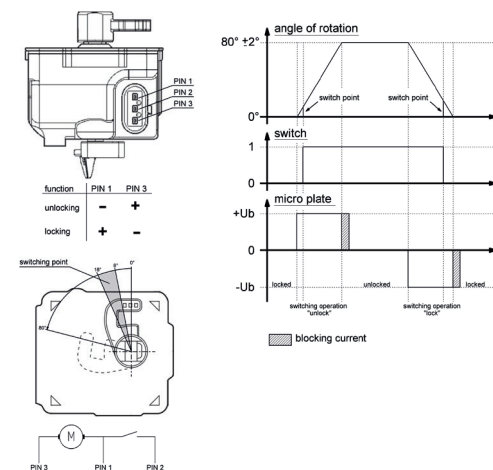
Guide the connected charging socket with actuator (4) with the flange gasket (2) from behind into the drill hole (3).

5

Fix the charging socket with actuator (4) with the flange gasket (2) fitted on the front side and the charging socket cover (1) with the second fitted flange gasket (2) and connect the connected wires to your charging station. The screw length for fixing depends on the wall thickness (3) which must be between 1.5 and 7.5 mm. Note that the screws used for fixing should be screwed in the threaded socket of the charging socket cover (1) for max. 6.5 mm. Tighten the fixing screws with a torque of 1.2 Nm.

6

Connect the 3-pin coupling of the extra available connection cable E-314-1000 to the plug locking (4) and connect the other end of the connection cable to your charging station. Pin assignment as follows.



Connection cable E-314-1000	Wire color
PIN 1	red
PIN 2	blue
PIN 3	black

TRENNEN UND DEMONTAGE | DISCONNECTION AND DISASSEMBLY

DEUTSCH

1

Ziehen Sie die 3-polige Kupplung der Anschlussleitung E-314-1000 von der Steckerverriegelung der Ladesteckdose (4) ab.

2

Trennen Sie die Anschlüsse der Ladesteckdose mit Aktuator (4) zu Ihrer Ladestation und lösen Sie die Befestigungen zum Gehäuse.

3

Entnehmen Sie die Ladesteckdose mit Aktuator (4), die Flanschdichtungen (2) und die Blende der Ladesteckdose (1).

ENGLISH

1

Unplug the 3-pin coupling of the connection cable E-314-1000 from the plug locking of the charging socket (4).

2

Unplug the connections of the charging socket with actuator (4) from your charging station and loosen the fixings to the housing.

3

Remove the charging socket with actuator (4), the flange gaskets (2) and the charging connector cover (1).